

იქნება, როგორც დარღვევა რომელიმე
მათემატიკური კეშარიტებისა.

გართლა, ვისრვეს უფრო ძნელია ასე-
თი ყველაფრის სრდკირქ, რომელიც ახ-
ლა ჩვენში სუფეს?

მამულისა და საქონლის პატრიონები
ჩივიან ყოველთვის მაზედ, რომ ხელზედ
მოსამსახურობას, მოჯამავრობას, მუ-
შაობას ფასი ერთი ორათ, ერთი სამათ
მოემატაო, ყველაფერი გაძირდათ, ერ-
თი სამათ, ერთი ოთხად ჰყიდიან ეს და-
ლოცვილი ვაჭრები ყველაფერსაო; ასე
გაშინჯეთ, ბატონო, ამოდენა მამულით-
გან, ამიდენა საქონლიდებან, რომელსაც
დღიდი მოვდა, პატრიონობა და ტანჯვა-
სჭირია, ხელში სრულიად აღარაფერი
გერჩებათ.

ქართველი კულტურული მემკვიდრეობის მა-
შულის და საქონლის პატრიონებს, მაგ-
რამ ერთი რამ კი უნდა მოვახსენო მათ:
მამულის პატრიონები აქამდისინ ღლიურ-
ზედ მოსავლის შეოთხევდნ სჯერდებოდ
ნენ, ახლა კი მოსავლის ნახევარს და
ხანიდისხან მეტსაც თხოულობენ; აქამდი-

ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦଗୀତିକା

ଅପ୍ରେଲ ୨୦୧୫

დაგლარიძე, გიშველეთ,
მომიკითხეთ მშერი, უთბორ
უსინათლო. დაგდივარ,
არყონ მყავს მაღრიელი!

ပြော လာဒုစွဲလောက်၊
အမိန့် ဗား ဗျားလောက်၊
ဘိုမိတ္တာ ဖွံ့ဖြိုးလောက်၊
ပုံမှန်ခြောက် ဂုဏ်စွဲလောက်。

ლანძლეა, შურის-ძიება;
შველა მგხალისება!
სხეის ჩაგვრა შიხარიან,
მს არს ჩემი თვაისება...

Ուզ Սկզբեց Ցայտաշրջագ,
Յշի ցաղցած-ցոն առօ.

სინ ერთ შეშის ან სარის ურებზედ აბაზე
გადასახადს იღებდნენ, ახლა მანეთსაც
აღარ სჯერდებიან; წინათ საპალნე ღვი-
ნოს ხუთ თუმნათ ჰყადდნენ, ახლა კი
ხუთმეტ და ოც თუმნათაც აღარ ძლევ-
ავ: 1 მარტის 6 ასტურება წმითა

ენ; აქამდისინ ორ მანეთათ იხვეწებოდდნენ კოდის პურის, ახლა კი ოთხ მანეთაც ნაზობენ; ამ სამი-ოთხის წლის წინეთ სამ-ოთხ ოთხიანს სახლს წელიწადში ხუთ თუმნათ აქირავებდნენ, ახლა კი ამნაირსაც სახლში ხუთმეტ-თუმანს იღებენ და სხვ. საქონლის პატრიონები თუ აქამდისინ ხუთმეტ მანეთათ და ორ თუმნათ ჰყილენ ხამუშაო ან საკლავ ხარს, კამების, ეხლა თოხ და ხუთ თუმან ნაკლებ აღარ აძლევენ; ცხევარი და ლორი თუ აქამდისინ წყვილი ხუთ-ექვს მანეთათ იყიდებოდა, ახლა თვითო იყიდება ამ ფასათ; ფუთ ყველა აქამდისინ ოთხ მანეთათ იხვეწებოდნენ და ფუთს ერბოს რვა მანეთათ, მაგრამ ეხლა ფუთ ყველში 8 მან. და ერბოში 14 პ. ჩევნ ექვეწებით, და სხვ. და სხ.

ძმას სამარეკ გაუთხრი,
შეგ ჩავახრჩო მძინარი

შენ რომ სხვანი გაქებენ,
მე მიწამლავს ის გულსა,
თოუებ სხვაგვარ ვერ მნახვენ
უმისრო დაჩაგრულსა.

ମୁଁ ଏହାର କିମ୍ବା କିମ୍ବାଲୀ
କିମ୍ବା ଶ୍ରୀଦେଵିରାମା,
ରାମ କିମ୍ବାଲ ଅନ୍ତରାଗାଲ
ପାତ୍ରଙ୍କ ଏହା କିମ୍ବାଲୀପା;

თორემ ბევრს ვიცინებდი,
მოვფენდი ჩემს ენასა;
ბევრს გვესვრიდი ტალახში—
ნახაგდით ჩემს ოხენასა!

მაგრამ რა ვქნა, არ მყენან
პარგი ამხანაგები,
რომ ესმოდეთ ჩემსავით
ბოროტების ჰანგები.

Յայիկըն, Եցլուսեցն Հա թշրւառքին
օմասց օմեռհրեցն: Կայութեցն Ամպետ
այօլսութուն, Աեռացնեց գնդի առավակ,
մաժ հոգուն ցուկեռցհուն, ոյ հայն Ա
հայն Տայեց ցած և Թուղմանցու?

ამათში ვინ უფრო გართალია და
ვინ უფრო მტკუანი, ამაზედ სჯა
მკითხველისათვის მიმინდება. შეიძლოდ
მე გავიმეორებ იმას რაც დასწყისში
ვსოდები, რომ მომატებული ნაწილი ხალ-
ხისა ერთმანერთში გამოდიან, ერთგა-
ნერთს უწოდებიან და მათთვის თი-
თქო სიძვირე არ აჩვებობს *).

მე რო ვიყო მდიდარი
და მქონდეს ბევრი ფული
მაშინ სიხარულითა
აჟყვავდებოდა გული.

ପ୍ରତିକାଳରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

“**ଶୁଭକାନ୍ଦଗଣତ ଫାଉରିହିତ**
ମେ ଲା ଯେ ଲ୍ରିପିଳିଲି ଗୁରୁତ୍ୱରେ,—
ଶୋଭିତ ପ୍ରଦୀପରେ ଏକାଶଲିଙ୍କ
ଓ ଯେଥେ ଲାଗୁନ୍ତିବା!.

ପ୍ରଦୀପ ଏ ପାଳ
ଟଙ୍କିଲ୍ଲିଙ୍କି, ୫ ଲେପ୍‌ପିଥ୍‌ର୍କୁ

mcsl.mdc

ხელშია,—ეს არის ზედი-ზედ რამდენსამე
წელიწადს ყველაფრის უხვი მოსავა-
ო.

ମାତ୍ରାବାଦାମୟ, କୁଣ୍ଡଳପ୍ରା ଶିବନ୍ତି, ମାତ୍ରାଲୀଲା ତେବୁନ୍ତରନ୍ତରେବେ, ଯାଫିରେବେ, କ୍ଷେତ୍ରବେଳେବେ ଓ ମହେଲ୍ଲେଖବେ କ୍ରିୟାବେ ଏହା ଉତ୍ତାପନ-ରୋ, ରାଧଗାନାପ୍ରା ମାତ କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରା ଶ୍ଵରବୈଲ୍ଲିକାଶଭେଦ ଭ୍ରାତାଙ୍କର ପାଦରୀରେବେ, ରହମେଲିତାପ୍ରା ଶ୍ରୀ ପ୍ରମଦିନାତ୍ମକ ପାଦରୀରେବେ ପାଦରୀରେବେ, ଅଧିକତାନା ନିଷିଦ୍ଧ ପାଦରୀରେବେ.

ନୀ କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ ମହାଶିଖଶୁର୍ଗ ତିର୍ଯ୍ୟକମା? ନୀତି
ଶିଖରେତ ସତ୍ୟାବ୍ କାପିତା, ପ୍ରସାଦିତ୍ତ ଧେତ୍ରାତ
ଶ୍ରୀଶ୍ଵର୍ବଜୁଲନ୍ତ ଲା ଶ୍ରୀପାତ୍ରଶୁନ୍ଦରଜୁଲନ୍ତ
ଏହାବ୍ ବ୍ୟାପିରିହିତାବ୍ଦୀ ଶାଖିଗାଫଳର ପ୍ରସାଦ
ଶ୍ରୀପିବିଦିଷ ମହାଶିଖଶୁର୍ଗ ତିର୍ଯ୍ୟକ, ନୀତିପଣ୍ଡିତ
ଲାପ ଲାଭିକାର୍ଯ୍ୟବ୍ୟାଲନ୍ତ ଏହାବ୍ ପାତ୍ରକାର ତା-
ପାତ୍ରାବ୍ ଜୀବିତକାରୀତ୍ତ୍ୟରେ, ଏହି ଜୀବିତକାରୀତ୍ତ୍ୟରେ, ନୀତି
ପଣ୍ଡିତପ୍ରମାଣିତ, ବ୍ୟାପି ପରିଚ୍ୟା, ଏତେ ଏହି ଲାପ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗ-
ପାଦି ଗ୍ରାହିତା ମାତ୍ର ଏହିତ, ନୀତି ଲାଭିକାର୍ଯ୍ୟବ୍ୟାଲେ
ନୀତିପଣ୍ଡିତର ଶ୍ରୀପିବିଦିଷ ମହାଶିଖଶୁର୍ଗ ତିର୍ଯ୍ୟକ-
ଦିବ୍ସାତ୍ମକିତି, — ମାତ୍ରିନ, ନୀତିପଣ୍ଡିତ ପ୍ରସାଦ
ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗପାଦ ପ୍ରସାଦରେ ତାନ-ଲା-ତାନ ଦ୍ୱାରା
ଦ୍ୱାରା ଲା ମହାତ୍ମାବ୍ୟାଲାଦ ଶାକ୍ତିରକ୍ଷେତ୍ରା ହିନ୍ଦ୍ରି-
ଯାଃ ମୋତ୍ତ କି ଶୂନ୍ଦା ଶ୍ରୀତ୍ୟା, ନୀତି ମହାଶି-
ଖଶୁର୍ଗ ତିର୍ଯ୍ୟକମା ଏହାବ୍ ଗାନ୍ଧାରୀକ୍ଷେତ୍ର: ଶ୍ରୀଗି-
ରୀତିର ମହାତ୍ମା ଜୀବିତକାରୀ ଏହେ ମୁକ୍ତିରେ
ଶାକ୍ତିମିଳିତାତ୍ମକିତି ଏହି ଶର୍ମିଲାଦିଲ ଶ୍ରୀଶିଖବିଦିଷା-
ତ୍ତବୀକି, ନୀତି ଅଭିନିତାତ୍ମକିତି ଏହେତେ ପ୍ରସାଦରେ
ବ୍ୟାପିରିହିତାବ୍ଦୀ ମାତ୍ର ନୀତିପଣ୍ଡିତ ମହାଶିଖ-
ଶୁର୍ଗରେ ମାଗର୍ବ ନୀତିପଣ୍ଡିତ ଏହିତି ମହାଶିଖ-
ଶୁର୍ଗରେ ଏହି ଏହାବ୍; କୋଳିତ ଶ୍ରୀଗି ମିଳିତା-
ତ୍ତବୀକି ନୀତି ଦ୍ୱାରା ଶର୍ମିଲାଦିଲ, ମୁକ୍ତିରେ ଜୀବ-
ିତକାରୀ ଏହେ ଲା ଏହା କିମ୍ବାକିମ୍ବା ଏହିତି ମହାଶିଖ-
ଶୁର୍ଗରେ ଏହେତେ ପ୍ରସାଦରେ ଗାନ୍ଧାରୀକ୍ଷେତ୍ରରେତେ ଏହାବ୍ ଶାକ୍ତିନିଜ-
କିତି ଏହେତେ ପ୍ରସାଦରେ ଗାନ୍ଧାରୀକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାବ୍.

შეორებ ის განჩჩევა არის მოსამსა-
ხურე პირებში, რომ ზოგი მათგანი სამ-
სახურს და თავის უფლებაებს ბორიტათ
სმარტბს და ის სიძერეს აგრე რიგათ
ყურადღებას არ აქცივს, ზოგი კი არ
ჩიიდენს უსინილისობას და ადამიანის
ღირსებას დამამცირებელს მოქმედებას,
ამისთან პირი იტანჯება ყველაზედ მო-
მატებულად ამნაირი სიძეირისაგან!

ბმისთანა პირებათ ესთვლიადი მე ყველა ჩემი მასწავლებლებს, თუმცა ზოგიერთებს აქაც შესძლებათ ბოროტად მოხმარება თავიანთ თანამდებობისა

რაკი მასწავლებლები გახსენებ, არ შე-
მიძლიან არა ესთქვა, რომ ყველა სას-
წავლებლების მასწავლებლებზედ დაჩაგ-
რულნი და შესაბრალისნი არიან სოფ-
ლის შეკრულისა და დაბალი სასულიერო
შეკრულის მასწავლებელნი, რომელთაც
მცირე ჯამაგირი აქვთ და სხვა არაფერი
ღონისძიება.

đ. ፭—፳

ო ელავი, 2 დეკემბერს

ବ୍ୟାକୁଳ

* * * შუშელ სომხებმა და თაორებმაც
კი გვაჯობეს. ღლევანდელ „ქავკაზში“
დაბეჭილია იმ პირთა სია, რომელთაც
სიძეირისაგან გაჭირებულ იქაურ მცხოვ-
რებლებისათვის თუ ფულითა და თუ
ფქვილით შეუწირავთ შეძლებისა-და-გვა-
რად. ამ სიღამაც სხანს, შუშის სომხებ-
სა და თაორებს თავიანთ ქალაქის ლარიბ
მცხოვრებთა დასახმარებელად შეუწი-
რავთ სულ: ფულად—4,719 მან. 126
ფუთი ხორბალი, 50 ფუთი ფქვილი და
14 ფუთი ლომი.

* * ჩვენ გვთხოვთ გავისწოროთ ის
შეცდომა, რომელიც გაულილ ნომრის
„დღიურში“ იყო შესახებ ახლად-დაარ-
სებულის პრიკასჩიკების კლუბისა. ზვარ-
წმუნებენ, რომ ამ კლუბში არაეთარი-
უქმაყოფილება და განხეთქილება არ
ჰაუფეს სომხებსა და ქართველებს შეაო,
პირ-იქით გვარტომობას რომ ყურადღე-
ბა არა აქვს მიქცეული იმით მტკიცდე-
ბაო, რომ კლუბის სტარშინებათ ქართ-
ველებიც ურევიათ. მართალია, ამას წი-
ნათ ერთი ქართველი წევრი გამორიც-
ხეს (ისიც დროებით) კლუბიდამ, მაგრამ
ამ წევრმა სკანდალი ჩაიდინა და იმიტომ
გამოირიცხაო და ამას გარდა სამი სომე-
ხი და ერთიც ურია არიან კლუბიდამ
გამორიცხული უწესოების ჩადენისათვი-
საო.

* * ახლად-გამოსულს „ივერიის“ სექტემბრისა და ოქტომბრის წიგნში, შემდეგი სტატიებია დაბეჭილი:

„მერკადე“ — სამ მოქმედებიანი კომპ-
ლიკა, ნათარგმნი უზ. ტ. შათიანისა.

„ანტონი 1 საქართველოს კათოლიკურზე“—6. მთვარელიშვილისა.

„მრთი უბელყორთავანი“ — მოთხრობა
შეკლ პლარეტისა.

ლოს არეულობაზედ” — ფრინცუზული-
ლამ ნათარჯმის ს. ღ — ძისგან.

„ବୀରା“ ଲେଖକ ପ୍ରକାଶକ.

„* * — ლექი: „ ყრილი პახეთიდამ ” ბამსაშვილი

၁၂—၃။ ၁၇၈၀ ခုနှစ်၊ ၁၇၉၀ ခုနှစ်၊ ၁၈၀၀ ခုနှစ်၊

„კეისტორიო მასალა“.

„ოւրո ძვეլո ლեქსი“—թղթուն Եղա
թուրաէօնս.

„ხევსურული დალოცვები“.
სხვა თა სხვა მმდევრი და კნობა“.

„**ଓମାରୁହିଦାଶୀ**:
„**ବେଙ୍ଗରୁହିଦାଶୀ** ମେଘିଲେ **ଧିନୋରଙ୍ଗିଲେ** XIII-ବୀ

„Ո՞ս“—հռամանո ծցցոյցն. և ըստ

*** ჩეენ გვთხოვენ გამოვაცხადოთ,
რომ ის ბალი, რომელიც მომავალ კვი-
რას (9 ამ თვეისას) უნდა მომხდარიყო
კრუელკვში მფილისის თავადაზნაურთა
შეკოლის სასარგებლოთ გაღილვა სხვა
დროსთვის. ცალკე გამოაქვადებენ რო-
ლისთვის იქნება ის დანიშნული.

დევისშობლობა დღეს ძალის-ძალათ
დაკეტინეს დუქანი ამათ, კეტით იფრი-
ნეს დუჭრებიდამ, თორებ ვაჭრობას აპი-
რებდნენ! როგორც ამბობენ, ამ მოკ-
ლე ხანში ზორში აქაური ვაჭრების კრე-
ბა იქნება და ამ კრებაში დეკანოზებისა
და ბლალიაჩინების თანადასწრებით უნდა
გადასწყვიტონ საბოლოვოთ: ან სულ
მოერთი წელიწადი ივაჭრონ, უქმე დღე-
ებს, კალენდარს ნუ მიაქცევენ ყურადღებას,
ანა და წელიწადში ორი-სავა დღე დასდონ
უქმეთ და „ის დღე იყვეს შელისა ჩევ-
ნისა.

** * ჩვენ მივიღეთ ზორიდაბ შემდეგი
შენიშვა:

„წარსულს ნოემბრის თვეში მე და-
ვესჭარი ერთს ზორის უეზდის სოფელში
გახშირებული ქორწინების ღროს ერთს
საოცარს და მასთან სამწერალო შემთ-
ხვევას:

” ସରତେ ଏକାହିରୁ ଗଲ୍ପକ୍ଷ-କାଳୀ କୈଜିନିଦ୍ଵା
ମରମଣୀଙ୍ଗେବା ଓ କାରଜୀ ସାହିତ୍ୟନିର୍ମାଣରେ ଫା-
ରିଲା ମେଥିକବେଳୀ ଶର୍ତ୍ତେଲାମି ଡାନ୍ତିଶନ୍ତିଲୁଳ
ଜ୍ଞାନ ଫାର୍ମିଟ୍ରେରାତ ଓ ତାନ, ରାଶାକ୍ଷେତ୍ରରେ-
ଲିଂଗ, ମିଳିଦ୍ୱେଳନ୍ତି ମାଧ୍ୟମ୍ବଦୀ. ୬ ମିଶନିଦ୍ଵା
ଯକ୍ଷମ୍ବେଶିବାନିବାନ, ଶ୍ରୀଜିମିଂ ମଲ୍ଲବେଳୀଶବ୍ଦ
ଫୁଲକ୍ଷେଳି ବାକ୍ଷିରବା ଜ୍ଞାନିବ ଫାର୍ମିଟ୍ର ତ୍ୱ-
ର୍ମେବ୍ରେଲେ. ମଲ୍ଲବେଳମା ଡାନ୍ତିମୁ 20 ମାନ୍ଦେତୀ-
ଭାବ ଓ ଉଜନାକ୍ରମେ ଲାଭା 15 ମାନ୍ଦେତିକ୍ଷେତ୍ର.
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମେଜ୍ଜେ ଏବା କୈ-ନିଦ୍ଵା ମେତୀ 7
ମାନ୍ଦେତିବା. ଶ୍ରେଷ୍ଠା 7 ମାନ୍ଦେତିବା ମେତୀ

უქონლოցგაზედ. მაგრამ სულიერმა მა-
გამ მცირედათ დაინახა და არ დაჯერდა
15 მანეთ ნაკლებ.

ზაუქირდა მეფეს საქმე, მიუბრუნდა
მოყვარესა და დაუწყო დარწმუნება, რომ
ჩემი სოფლის მღვდელი უფრო კარგი
კაცია, დამანებეთ პატარძალით და
ჩემს სოფელში ის დამწერს ჯვარსო.
ნება მისცეს მოყვრებმაც და წამოიყვანა
პატარძალი.

მაგრამ დახე უცდლურების: თქაც წა-
უხდა თაობირი... ამჟღორენ მღვდელმა
მოწმობა მოსთხოვა მოძოვრისა და ფუ-
ლიცა. ზამობრუნდა მეფე და შესჩივლა
მექორწლეებისა და სოქეა: „ვის გავე-
ყარე და უის შევეყყარე! ამ ჩენენმა
მღვდელმაც მოწმობა მომთხოვა და ფა-
სიკაო (თულიკაო)“.

„ლონց მოღებულმა და სასოფტა წარ-
კვეთილმა მეფემ ქორწინება უმღვდლოდ
გარღვევისადა, ჯვარ დაუწერილად; მხო-
ლოდ დანიშნულს კი ხელწერილი მის-
ცა სამუდამოდ ცოლ-ქმრულად ცხოვ-
რებაზედ და ღლესაც ერთად შეექცე-
ვიან...“

„თუ არის, ეს უნდა იყოს სამოქალა
ქორწინება“

განცხადებანი

ამ დეკემბრის 15-ს გამოვა

საუკუნო კალენდარი

**შედგენილი პალოუბნის მღვდლის
გაბრიელ სოფორებისაგან**

რპ. გზ. ბ.	დოკ.	სალმ.	II კ.	III კ.	ტელეგრაფი	მან კაპ.	გაზანდა	მან კაპ.	ტელეგრაფის სახელმწიფო მუნიციპალიტეტი
თოფლისი . . .	9 21	5 18	8	კაპ.	მ. კაპ.	ოცი სიტყვა თელეგრაფი:	თელელისი 30 ნოემბ.	მერენ. მ. კიდ., შინამძღვაროვ. ხახლო.	
გცხეთა . . .	10 11	6 27	- 85	-	44	კავკასიის აქტეთა შჩრის კულტ.	ცეკვ. თეთ. ზანჯისა უუთ.	ავათმუნიციპალიტეტი და დღე დღისის 8 საათობზ 10-დღი.	
ზორი . . .	11 58	9 43	3	,	1 53	ქალაქებში	ცეკვ. წითელი . . .	ორ შაბათ ს: ლისიცევი და	
ხაშური . . .	12 29	11 57	4 73	2	42	როსტოკს, ოდესას, მოსკოვს,	მერი უუთი . . .	ზარალევიჩი—შინაგ. ავათმუნიციპალიტეტი.	
სურამი . . .	1 44		4 90	2	61	პეტერბურგს, ვარშავს	ბაზარი მერენისა, ფუთი.	სა მ შ ა ბ ა თ ს: ვერმიშევი შინაგ.	
უცრილია . . .	5 49		7 21	3	69	ოსმალეთში, შვეიცარიაში . .	— ბაზარიკისა, ფუთი .	ავათმუნიც.; რეიჩი—თვალის, ქურავ-	
რონი . . .	6 57		8 44	4	31	იტალიაში და საფრანგეთში . .	ბაზენტილი ბაზარი ფუთი.	ბაზენტილი—ვენერიულის და კანისა; ბა-	
სამტრედია . .	7 51		9 66	4	93	ინგლისში.	მატული თუშური ფუთი.	ბოჭი—გულისა და შინაგ.	
ახალ-სენაკი	8 43		10 71	5	47	ვოჩიტა	— თარაქამისა ფუთი .	ორ შაბათ ს: ლისიცევი—ში-	
ცოთი . . .	9 50		11 24	6	26	ა) თელელისილამ: სამზღვაო გა-	ბაზარშემი ნუხური სტ.	ნაგ., სატაცუალუროვი—ქალისა და	
ცოთი . . .	9 3					რეთ, მუთაისს, რუსეთს—კოველ	მინა ფუთი . . .	ბაგშეგობის ავათმყ.	
ახალ-სენაკი	10 14		1 53	-	78	დედე კვირას გარდა. ზუგდ. ორშ. და	მინის სანთელი ფუთი .	5 30 ბაგშეგობის ავათმყ.	
სამტრედია . .	11 5		2 61	1	33	სუთშ.—მარასკ. და ორშ. პა-	სტენის სანთელი ფუთი .	7 40 ხ უ თ შ ა ბ ა თ ს: ვერმიშევი — ში-	
რიონი	12 13		3 84	1	97	ნეთს—საშ. და შბ. ბ) მუთაი-	სტენის სანთელი ფ. 11 40 ნაგ. ავათმყ. და ქურავლევი—კანის		
უცრილია . . .	1 18	ლამბ.	5 3	2	56	სილამ: თოფლისისა და ცოთისაქნ—	ხორცი ძროხისა ლიტრა .	81 და ვენერიულის.	
სურამი . . .	5 12	1 10	7 34	3	74	კუვალ დღე კვირას გარდა. ოზურ-	— ცხერისა, ლოტრა .	81 პარარასკევი იქნებიან: ლისი-	
ხაშური . . .	5 39	1 37	7 51	3	84	გეთს—ორშ. და პარასკ.	სპირტი ვედრო . . .	4 50 ცეკვ., შინაგ.; სატაცუალუროვი — ვე-	
ზორი . . .	7 5	4 89	24	4	73	ფიგნის გაგზავნა რუსეთში	შაქარი ბროც. ფუთ .	8 40 ნერ. და კანის; ბებავევი — გულისა და	
გცხეთა . . .	8 50	6 59	11 39	5	82	და სამზღვაო გარეთ:	— ფეხნილი ფუთი .	5 70 შინაგ. ავათმყუთ.	
თელელისი . .	9 31	7 56	12 24	6	26	და წეგნის	შავა რეგალი გრვ. .	6 65 შ ა ბ ა თ ს: ვერმიშევი, შინაგ.; ქურ-	